

Spring

PRIMERO: La Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte es dueña de un terreno ubicado en calle Comercio número quinientos noventa y seis, comuna de Pozo Almonte, Rol de Avalúo N° dos mil seiscientos tres guión seis, el cual tiene una superficie total de trescientos ochenta y siete coma diez metros cuadrados, cuyas medidas y deslindes particulares son: al **Norte**, con sitio uno, Carabineros de Chile, en veintisiete coma setenta metros cuadrados; al **Sur**, con lote “A”, en veintisiete coma setenta metros; al **Oriente**, con calle Comercio en catorce metros; al **Poniente**, con sitios número quince y dieciséis, **propiedad que se encuentra** inscrita a fojas mil trescientos sesenta y nueve, bajo el número mil cuatrocientos



diecisiete, en el Registro de Propiedad del año dos mil cinco del Conservador de Bienes Raíces de Pozo Almonte.

SEGUNDO: Por el presente instrumento, la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE**, representada en la forma indicada en la comparecencia, viene en entregar en comodato el inmueble singularizado en la cláusula precedente, al **BANCO DEL ESTADO DE CHILE**, representada de la forma señalada, quien manifiesta haber recibido el inmueble a su entera satisfacción y en buen estado de conservación y funcionamiento y se obliga a restituirlo al término del comodato en el mismo estado en que le fue entregado, salvo los deterioros provenientes del uso legítimo y del transcurso del tiempo. Se obliga asimismo, a efectuar las reparaciones locativas que correspondan y a comunicar al comodante aquellas reparaciones mayores que deban efectuarse.

TERCERO: El comodatario deberá destinar el inmueble entregado en préstamo de uso, para el cumplimiento de su función y objeto básico; cual es, habilitar una sucursal bancaria, además de realizar cualquier actividad análoga relacionada con el fin indicado precedentemente. En atención a la función principal expuesta en el inciso precedente, quedará prohibido al comodatario realizar cualquier acto de proselitismo político en dependencias Municipales mientras se encuentre vigente el contrato de comodato. En caso de contravención a lo señalado anteriormente, podrá el comodante exigir la restitución inmediata, y, consecuentemente, la reparación de todo perjuicio provocado al comodante, según lo establece el artículo 2177 del Código Civil.

CUARTO: Cualquier construcción o habilitación que realice el comodatario en el inmueble materia del presente contrato de comodato deberá contar con la autorización previa de la respectiva Dirección de Obras Municipales.

QUINTO: Todas las instalaciones que se efectúen en el inmueble entregado en comodato al Banco, al término del contrato, podrán ser retiradas por el comodatario, salvo aquellas que afecten la estructura física del inmueble, las cuales quedarán gratuitamente a beneficio de la propiedad, sin derecho a indemnización alguna por este concepto para el comodatario, el cual renuncia desde ya a cualquier acción que pudiese iniciar por esta razón.

SEXTO: Queda especialmente prohibido al comodatario entregar el inmueble a terceros a cualquier título, sin autorización previa y por escrito de la Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte. En caso de contravención a esta cláusula, podrá el comodante exigir la reparación de todo perjuicio y la restitución inmediata del bien entregado en comodato.

SEPTIMO: El presente contrato comenzará a regir desde la fecha de suscripción y se entenderá vigente por el plazo de tres años. No obstante lo anterior, el comodatario podrá



poner término anticipado al contrato, sin expresión de causa, previo aviso por escrito, dirigido mediante carta certificada al domicilio del comodante, dado con a lo menos tres meses de anticipación a la fecha en que desee ponerle término. Del mismo modo, el comodante podrá ponerle término anticipado siempre y cuando exista una razón de interés público, imprevisto grave o urgente que imposibilite la mantención del contrato. En este caso la Ilustre Municipalidad deberá comunicar por escrito dicha circunstancia, con a lo menos tres meses de anticipación a la fecha en que desee ponerle término.

OCTAVO: Los gastos por consumo de electricidad, agua potable y servicios similares, serán de cargo del comodatario y estarán obligado a su pago oportuno hasta el momento de la restitución del inmuebles. La comodataria deberá entregar semestralmente copia simple del comprobante de pago de los servicios básicos a la Unidad Fiscalizadora de la Municipalidad. Los demás gastos que sean propios de su cargo, tales como servicio de Internet y servicios telefónicos son de exclusiva responsabilidad del comodatario, sin necesidad de acreditar pago alguno. La Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte se exime de toda responsabilidad por el no pago de los servicios básicos cuyo pago corresponde al comodatario.

NOVENO: El comodatario se obliga a obtener los permisos y autorizaciones necesarias y de las autoridades competentes para la realización del giro bancario, según la normativa legal y reglamentaria vigente.

DECIMO: La Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte hará entrega del terreno mediante un acta, la cual hará las veces de inventario y será suscrita por el representante del comodatario y por la Secretaria Municipal o quien la reemplace; en ésta se consignarán las condiciones en que se encuentra el inmueble dado en comodato y se considerará parte integrante del presente contrato para todos los efectos legales.

UNDECIMO: La Secretaría Municipal de la Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte, será la Unidad Fiscalizadora, encargada de velar y supervigilar el cumplimiento del presente contrato.

DECIMO SEGUNDO: Se deja constancia que el presente contrato de comodato expirará especialmente, por las siguientes causas: a).- La llegada del plazo fijado por las partes para la expiración de este contrato. b).- Por incumplimiento de las obligaciones que impone el presente contrato. c).- Por dar el comodatario un uso distinto al inmueble para el cual fue entregado, o que se tuvo en vista al celebrar el presente contrato.

DECIMO TERCERO: Queda expresamente prohibido al comodatario, ceder o transferir a cualquier titulo, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato.



DECIMO CUARTO: Se eleva a la calidad de esencial de este contrato, la obligación que tiene el comodatario de contratar a favor de la Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte un seguro de incendio, terremotos y actos maliciosos, respecto del inmueble objeto del contrato, como de aquellos bienes que son inmuebles por adherencia o destinación, por un valor que caucione suficientemente el patrimonio municipal, que incluya el caso fortuito, la fuerza mayor y la acción voluntaria de terceros, por todo el tiempo que dure el contrato y sus prórrogas, si así se pactaren. En caso que el comodatario no cumpla con esta obligación, será responsable de todo perjuicio que se produzca con motivo de dichos siniestros. Sin perjuicio de lo anterior, la Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte tendrá la facultad de contratar tal póliza, por cuenta y/o a nombre del obligado, caso en el cual éste estará constreñido a pagar los documentos que se firmen, se giren o se suscriban en su nombre y a reembolsar los pagos hechos, en su caso.

DECIMO QUINTO: Las desavenencias que se susciten entre el comodante y el comodatario, y cualquier dificultad que se presente entre las partes con motivo de la aplicación, interpretación, cumplimiento, incumplimiento, validez, terminación o resolución del presente contrato, o de sus documentos complementarios o modificaciones, serán resueltas, por los tribunales ordinarios de justicia con competencia en la comuna de Pozo Almonte, por lo que, para todos los efectos legales derivados del presente contrato las partes fijan su domicilio en la ciudad de Pozo Almonte y se someten a la competencia de sus Tribunales.

DECIMO SEXTO: El presente contrato se celebra en cumplimiento del acuerdo de Concejo Municipal, adoptado en sesión ordinaria número doce, de fecha dieciocho de abril de dos mil once.

DECIMO OCTAVO: El presente contrato de comodato se suscribe en cuatro ejemplares de igual tenor y validez, quedando dos en poder del comodatario y dos en poder de la Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte.

PERSONERIAS:

La personería de don **AUGUSTO SMITH MARIN** para representar a la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE**, consta en acta de sesión constitutiva de concejo municipal fecha 6 de diciembre del 2008.

La personería de don **HUMBERTO EDUARDO CIPRIANO ZAMORANO** para representar al **BANCO DEL ESTADO DE CHILE**, consta de escritura pública de delegación de mandato de fecha treinta y uno de agosto de dos mil diez, otorgada en la Notaría de Santiago de don Pedro Ricardo Reveco Hormazabal.



No se insertan por ser de conocimiento público y de las partes contratantes.

En conformidad y previa lectura firman las partes.



ALCALDE

p.p. I. MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE

[Signature]
AUGUSTO SMITH MARIN



[Signature]
HUMBERTO CIPRIANO ZAMORANO

p.p. BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Autorizo la firma de don **AUGUSTO ENRIQUE SMITH MARIN**, C.N.I. N°5.945.691-1, en su calidad de Alcalde y en representación de la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE**, R.U.T. N° 83.017.500-8, y de don **HUMBERTO EDUARDO CIPRIANO ZAMORANO**, C.N.I. N° 5.713.788-6, en representación de **BANCO DEL ESTADO DE CHILE**, R.U.T. N° 97.030.000-7.-
Santiago, 18 de julio de 2011.-



A circular notary stamp from the Notaría de Santiago, Chile, with the name PATRICIO ZALDIVAR. The stamp is partially obscured by a large, stylized handwritten signature in blue ink.